

(((((UNIKOM))))))

UNION NICHT-KOMMERZORIENTIERTER LOKALRADIOS

RAWIK

Radio Aus- und Weiterbildung im Interkulturellen Kontext

Erarbeitet von Fachpersonen von Radio LoRa, Radio RaBe,
Radio X und der Radioschule klipp+klang

Interview

Technique

Ecrire pour la radio

Organisation d'émissions multilingues

Recherche

 Interview

Feedback

Free Download: www.klippklang.ch/lehrmittel



Nutzungsbedingungen siehe Impressum

lorar
97,5 MHz

RaBe
RADIO 95.6 MHz

Radio **X**

klipp+klang
radioschule

Impressum

Herausgeberin:

Union nicht-kommerzorientierter Lokalradios UNIKOM
www.unikomradios.ch

Vertrieb (im Auftrag der UNIKOM):

Radioschule klipp+klang
Schöneeggstrasse 5
8004 Zürich
Tel. +41 44 242 00 31
info@klippklang.ch
www.klippklang.ch

Im Projekt **RAWIK** wurden 2010 bis 2011 Kurskonzepte und begleitende Lehrmittel für die Radio Aus- und Weiterbildung erarbeitet. Die Lehrmittel stehen allen AusbilderInnen und SendungsmacherInnen der nicht kommerziell arbeitenden Radios zur Nutzung zur Verfügung.

RAWIK gewann 2011 den Anerkennungspreis der 6. Medien-Awards des Vereins Qualität im Journalismus.

Projektleiter: Juan Widmer

Textbearbeitung: Adriane Borger (mehrsprachige Sendungsgestaltung, Schreiben fürs Radio, Feedback), Nicole Niedermüller (Interview, Recherche), Lucia Vasella (Technik)

Redaktionelle Mitarbeit: Simon Grab, Bianca Miglioretto, Linda Muscheidt, Liselotte Tännler

Übersetzung: Nicole Weiss / Übersetzungsbüro weiss-traductions.ch

Korrektorat: Claudia Bislin

klipp+klang 
radioschule

© unikom 2012



Dieses Werk ist unter einer Creative Commons Lizenz vom Typ Namensnennung-NichtKommerziell-KeineBearbeitung 3.0 Schweiz zugänglich. Um eine Kopie dieser Lizenz einzusehen, konsultieren Sie <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/ch/>.



Finanzielle Unterstützung:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Kommunikation BAKOM
Office fédéral de la communication OFCOM
Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM
Uffizi federal da comunicaziun UFCOM



Schweizer Syndikat Medienschaffender Syndicat suisse des massmedia Sindacato svizzero dei mass media Sindacat svizzer dils mediums da massa

(((((UNIKOM))))))
UNION NICHT-KOMMERZORIENTierter LOKALRADIOS

Mit Genehmigung von:

kopaed verlagsgmbh, D-81539 München

Hessische Landesanstalt für privaten Rundfunk und neue Medien (LPR Hessen), D-34131 Kassel

Bildungszentrum BürgerMedien e.V. (BZBM), D-67072 Ludwigshafen

Radioschule klipp+klang, CH-8004 Zürich



kopaed

Bildungszentrum
BürgerMedien

||||| LPR
h e s s e n

klipp+klang
radioschule

Conseils pour les interviews radio¹

Pour l'interview radio, l'essentiel est d'inciter la personne choisie à répondre de manière intéressante. Pour cela, il faut tout d'abord avoir conscience qu'une interview radio publique est tout à fait différente d'un entretien de recherche ou d'une conversation personnelle. Une interview radio est toujours destinée à des tiers, c'est-à-dire aux auditrices et auditeurs que l'on ne voit pas.

Pour que l'interview réussisse, le plus important est de garder en tête le sujet de l'interview et, pendant l'interview, d'écouter très attentivement. Ce n'est qu'ainsi que l'on peut décider si la réponse à une question est suffisante ou s'il est nécessaire d'en poser d'autres.

Une bonne préparation donne de l'assurance pour pouvoir, pendant l'interview, se consacrer entièrement à la personne interviewée.

Le but des réflexions suivantes sur la préparation d'une interview et sur l'interview elle-même est d'aider à faire une bonne interview.



Toutes les illustrations de sandruska²

Pour une interview avec un spécialiste, une personne qui participe à quelque chose ou qui est concernée par quelque chose, il est judicieux de s'informer et d'informer les auditrices et auditeurs sur le sujet qui va être discuté ou de rechercher une ou plusieurs opinions ou émotions sur des faits.

Certaines interviews servent uniquement à la recherche, d'autres seront incorporées à la contribution ou à l'émission puis diffusées. Pour cela, je coupe avec le programme d'édition audio les réponses de l'interlocutrice que je désire intégrer dans la contribution créée. Certaines interviews peuvent être diffusées comme interview avec mes questions et les réponses de l'interlocutrice.

En direct ou préenregistrée ?

Comment l'interview doit-elle être enregistrée ? Est-ce qu'elle doit être faite en direct au studio de la radio ? Dans ce cas, les avantages sont : une interview en direct rend une émission très vivante et fait gagner du temps.

Où l'interview est-elle préenregistrée et retravaillée avant la diffusion ?

¹ Selon Interaudio (2006 : Interview).

² Toutes les illustrations d'Interaudio (2006 : Materialien für die interkulturelle Radioausbildung).

Toute interview préenregistrée doit être coupée. Il ne faut pas enlever tous les « euh » mais l'interview doit avoir un début bien net et une fin également nette. Les questions et réponses qui ne font pas partie du sujet peuvent être abrégées ou supprimées. De toute façon, il est important de planifier exactement une interview préenregistrée comme une interview en direct. Sinon le travail qui suit prendra beaucoup de temps.

Préparation de l'interview

Choix du sujet : quel est le sujet, sous quel angle va-t-il être traité ?

Pour choisir le sujet d'une interview, on a besoin, la plupart du temps, d'informations plus précises. Le mieux est de faire appel à des personnes qui connaissent bien le sujet qui peuvent t'aider très rapidement. Souvent, elles peuvent également te recommander une personne à interviewer.

Lors de la préparation d'une interview, je me pose les questions suivantes :

- Pourquoi le sujet est-il intéressant pour moi et pour les auditeurs ?
- Qu'est-ce qui ne m'est pas clair ?
- Quelles contradictions y a-t-il ?
- Quelles positions y a-t-il ??
- Délimiter le sujet : quel est l'aspect que je trouve le plus important/le plus actuel ?

Une discussion avec d'autres personnes peut s'avérer très utile ! Pour les sujets controversés, il est judicieux de se familiariser avec les arguments de la « partie adverse ». Y a-t-il d'autres sources d'information à consulter ??

Choix de la personne à interviewer : avec qui vais-je faire mon interview ?

- Qui peut avoir un avis compétent sur le sujet choisi ?
- Qui a quelle perspective sur le sujet ?
- Quels sont les aspects qui sont au premier plan ? Vue d'ensemble, compétence spécialisée, expériences au quotidien, jugements ou vécu personnel ?
- Si le sujet est controversé : quel est le point de vue défendu par la personne interviewée ?
- Quel est le côté particulièrement intéressant de cette personne interviewée ?



- Dans une interview, hommes et femmes doivent avoir le même droit de parole.

C'est le choix de la personne qui fixe la perspective donnée à un sujet.

Quelques critères :

- Dans quelle langue l'interview se fait-elle ?
- Comment organiser la traduction ?
- Qui est invité par d'autres média ?
- Est-ce que je vais donner la parole à des gens qui n'ont pas l'habitude de passer à la radio ?
- Quel est l'aspect du sujet ou quel est le parti d'une controverse qui doit être souligné ?
- S'agit-il de savoir général ou d'expérience personnelle ?

Comment se comporter avec la personne interrogée

Quand on veut savoir quelque chose, il faut traiter ses interlocutrices avec respect et ouverture. Tout d'abord, je me présente avec mon nom et la station de radio pour laquelle je fais de la recherche et ensuite je dis de quoi il s'agit. Il faut choisir soigneusement les extraits des interviews et en aucun cas ne les utiliser pour ridiculiser l'interlocuteur ou l'interlocutrice. Les règles de base de « l'éthique journalistique » sont résumées dans le code de déontologie du Conseil suisse de la presse (<http://www.presserat.ch>).

Il y a des gens qui aiment être interviewés : les politiciennes, les musiciens, les attachées de presse, etc. Ils ont l'expérience des interviews et sont de bons orateurs. Ici, on risque de perdre le contrôle de l'interview. Comme conséquence, il peut se passer que l'on n'arrive pas à poser des questions. Si un interlocuteur essaie d'esquiver des questions, il faut absolument les poser encore une fois.

Il y a aussi des gens qui ne veulent pas être interviewés. Il faut respecter le fait que chacun a le droit de refuser une interview. On peut mentionner à la radio que XY a refusé d'être interviewé. Ceci dit, il faut toujours rester poli car peut-être qu'à un autre moment et dans d'autres circonstances, il sera quand même possible d'interviewer cette même personne.

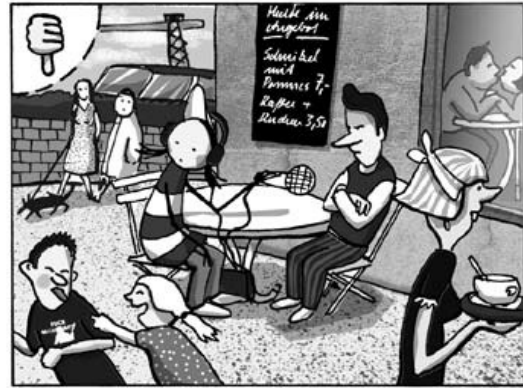
Il y a des gens qui désirent rester anonymes lors d'interviews, c'est leur bon droit et il faut le respecter.³

Choix du lieu approprié pour l'interview

Le choix du lieu où aura lieu une interview peut avoir une grande influence sur l'interview.

- En studio
 - L'avantage des interviews en studio est que la personne qui interviewe connaît déjà le studio, qu'elle a peut-être un assistant technique et qu'elle peut se concentrer entièrement à l'interview. Le studio est insonorisé, la qualité d'enregistrement est bonne.
 - Le fait que la personne interviewée se sent intimidée par la technique du studio peut être un inconvénient. La personne qui interviewe essaie de créer un climat de confiance !
- Par téléphone
 - Les interviews par téléphone sont rapides, simples et se font directement sur le lieu de l'évènement.
 - L'inconvénient est qu'elles sont souvent impersonnelles et de qualité relativement médiocre. La personne qui interviewe doit absolument déposer son microphone pendant que la personne interrogée parle pour améliorer la qualité de l'enregistrement. Il faut couper toute interview préenregistrée.
- Sur le lieu de l'interlocuteur
 - La personne se sent plus à l'aise et est moins gênée. Toutefois, les bruits auxiliaires rendent l'enregistrement plus difficile. La personne qui interviewe peut faire un petit essai d'enregistrement pour tester la qualité et exclure ensuite les bruits secondaires et perturbations éventuelles ! La condition est un lieu le plus calme possible pour l'interview.

³ Selon Ethnic Public Radio Training Programme of Australia (2009), traduction et adaptation : Bianca Miglioretto.



Prise de contact : invitation de la personne à interviewer et mise au point

- Recueillir toutes les informations sur l'interlocutrice : nom complet, titre/fonction, comment veut-elle que l'on s'adresse à elle ?
- La personne qui interviewe informe l'interlocutrice sur elle-même et son projet :
 - Son nom, le nom de la station de radio et de l'émission, le sujet/les points forts et la longueur prévue de l'interview
 - On convient d'un endroit approprié et d'une date adéquate pour l'interview.

Le but principal de la journaliste pendant la prise de contact est d'obtenir que la personne accepte l'interview prévue. Elle ne doit pas se laisser envoyer promener lors de la prise de contact, une interview n'a pas « moins de valeur » parce qu'elle est diffusée par une radio communautaire ! La journaliste essaie de joindre l'interlocutrice par téléphone, elle lui envoie un courrier électronique et recommence au cas où elle n'a pas de réponse !

Lors du premier contact, la journaliste s'assure que le sujet choisi convient vraiment à la personne choisie. Si l'interlocuteur commence cependant à raconter en détails, la journaliste l'interrompt poliment et lui dit qu'elle lui posera plus tard des questions à ce sujet lors de l'interview ! En aucun cas, elle ne dévoile déjà maintenant ses questions, sinon l'interview manquera de vivacité.

A faire et à éviter lorsque l'on pose des questions

- Les six questions de base : qui, quand, où, quoi, comment, pourquoi devraient être contenues dans une interview. La plus difficile, mais souvent aussi la plus passionnante, est sans doute la question du pourquoi.
- Le journaliste évite les questions fermées qui entraînent une réponse oui/non, à moins qu'il ne souhaite de manière ciblée une réponse de ce type pour coincer une interlocutrice qui contourne ses questions.
- Pas de questions doubles : « L'entreprise a-t-elle moins de commandes ou avez-vous rationalisé ? » La réponse va obligatoirement être ambiguë. Par exemple : « ni l'un, ni l'autre. » ou encore :: « un peu de chaque. » De plus, les questions doubles anticipent la réponse.

Le journaliste réfléchit au moment auquel il pose quelle question et structure son interview. Une question brûlante d'entrée est importante pour donner envie aux auditrices et auditeurs d'écouter l'interview en entier.

- Le journaliste ose demander quand il ne comprend pas quelque chose que dit son interlocutrice.
- Le journaliste essaie d'inciter son interlocutrice à raconter de manière vivante. Il demande des exemples !⁴

Liste de contrôle technique : l'enregistreur et le microphone fonctionnent-ils ?



Avant chaque interview, la routine pour la technique comprend :

- Vérifier qu'il y a tout : microphone, câbles, piles/alimentation en courant, casque, support audio. L'enregistreur a-t-il suffisamment d'emplacement de mémoire libre ?
- Le microphone et le casque fonctionnent-ils ?
- S'entraîner à la manipulation : branchement du microphone et du casque, manipulation du microphone, remplacement des piles.
- Faire un essai d'enregistrement et l'écouter : quelle est la distance optimale pour le microphone et quel est le réglage optimal ? (Les affichages de chaque appareil diffèrent en combinaison avec chaque microphone. Fais-toi expliquer l'enregistreur que tu utilises par la technicienne de ta radio.)

Le réglage optimal se situe entre -3 et 0 décibel, en aucun cas au-dessus de zéro !

Les enregistrements trop bas ont plus tard un bruit important lorsqu'on les remet au niveau sonore correct. Les enregistrements trop élevés sont déformés acoustiquement et ne sont donc pas utilisables. Lors de l'enregistrement de l'interview avec l'enregistreur, il est judicieux de commencer l'enregistrement pendant que l'interviewé se met en condition pour entrer dans le vif du sujet. C'est ainsi que le réglage est le plus simple.

Le plus important est maintenant de se libérer de tous les préparatifs et de se consacrer mentalement entièrement au sujet de l'interview et à la personne à interviewer.

⁴ Selon Interaudio (2006 : Interview) et selon : Ethnic Public Radio Training Programme of Australia (2009), traduction et adaptation : Bianca Miglioretto.

Réaliser l'interview

- Une bonne ambiance est importante pour l'interview : montrer de l'intérêt ! Donner du courage aux personnes qui ont peu d'expérience et créer une ambiance dans laquelle elles se sentent bien.
- La journaliste prend la responsabilité de mener la discussion de manière décidée – pour ses auditrices et auditeurs ! La journaliste s'adresse personnellement à son interlocuteur et lui montre du respect.
- Ne pas commencer les phrases par « hum » ou « oui » (cela donne une impression de commentaire et de distance, même si c'est par gêne ou par manque d'assurance).
- Poser des questions sur des événements et des expériences concrètes.
- Ne pas lâcher le microphone !
- Pour une interview par téléphone, fermer son propre microphone pendant que l'interlocutrice répond.

Le journaliste écoute attentivement et réagit à ce que l'interlocutrice dit. Il ne colle pas au catalogue de questions qu'il a préparé. Il demande s'il ne comprend pas quelque chose ou si son invité ne répond pas à une question (justement pour les personnes expérimentées avec la presse, par exemple les politiciennes, la confrontation peut être importante). Le journaliste n'a pas peur de poser une question dont il connaît déjà la réponse : car en fait il pose des questions pour les auditrices et auditeurs et veut peut-être que l'invitée explique quelque chose avec ses propres mots.⁵

Terminer l'interview

Vers la fin de l'interview, la journaliste réfléchit si elle a pu poser toutes les questions qui lui tiennent à cœur et si elle peut utiliser les réponses de l'interlocuteur.

Pour les interlocutrices qui ont peu d'expériences avec les interviews, il peut être judicieux, à la fin, de leur demander de faire un résumé ou une conclusion. Elles ont ainsi la possibilité de mentionner à nouveau quelque chose d'important qui a été oublié dans l'agitation ou peuvent faire une évaluation finale. Pour les interviews avec des interlocutrices professionnelles comme les attachées de presse, etc., il vaut mieux ne pas poser de question terminale étant donné que sinon les interlocuteurs répètent les points de l'interview ou deviennent lassants avec des lieux communs et des phrases de conclusion.

Ensuite, remercier pour l'interview et répéter le nom de la personne interviewée constitue toujours une bonne fin (remarque de l'auditrice : il serait également pratique de répéter de temps en temps le nom de la personne pendant l'interview parce qu'on a peut-être raté le début et il n'est pas toujours clair de savoir qui est en train de parler).

⁵

Selon Interaudio (2006 : Interview)

Après l'interview

Vérifier que tout a été enregistré. De préférence, ne pas laisser trop écouter l'enregistrement à la personne interviewée car sinon elle pourrait avoir l'idée de refaire l'interview – et la seconde interview est, la plupart du temps, moins bonne. Au cas où il n'y a rien sur la bande, il faut refaire l'interview sur le tas. Il pourrait être difficile d'obtenir un nouveau rendez-vous. Il vaut mieux ne pas promettre de date précise de diffusion au cas où la diffusion ne se ferait pas du tout.⁶

Couper une interview préenregistrée : aperçu des étapes de travail

- enregistrer l'interview dans l'ordinateur
- chercher les passages qui doivent être utilisés en original : quelle est leur longueur ? Vont-ils être diffusés dans l'ordre d'origine ou y a-t-il de bonnes raisons pour en changer l'ordre ?
- quels passages doivent être diffusés dans quel ordre ? Où faut-il raccourcir ? Où faut-il enlever des lapsus isolés ?
- effectuer les corrections et modifications souhaitées dans un logiciel audio.⁷

Sources

Interaudio (2006). Materialien für die interkulturelle Radioausbildung. Planung und Gestaltung einer Magazinsendung. Antje Schwarzmeier et Ulrike Werner. Hessische Landesanstalt für privaten Rundfunk (LPR Hessen).

klipp+klang radioschule (2008). Merkheft für die radiojournalistische Grundausbildung.

Ethnic Public Radio Training Programme of Australia (2009), traduction et adaptation : Bianca Miglioretto

⁶ Selon Ethnic Public Radio Training Programme of Australia (2009), traduction et adaptation : Bianca Miglioretto.

⁷ Selon Interaudio 2006 : Interview).